

WSOY



CARAVAL

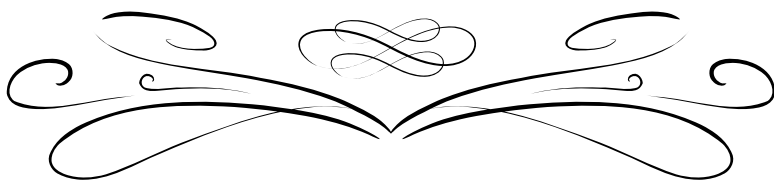
STEPHANIE  
GARBER





STEPHANIE GARBER

# CARAVAL



SUOMENTANUT KAISA KATTELUS

WERNER SÖDERSTRÖM OSAKEYHTIÖ

HELSINKI

Englanninkielinen alkuteos  
CARAVAL

Copyright © 2017 by Stephanie Garber  
Suomenkielinen laitos © Kaisa Kattelus ja WSOY 2017

ISBN 978-951-0-41904-5

Painettu EU:ssa



*Äidille ja isälle,  
jotka ovat näyttäneet minulle,  
mitä on pyyteetön rakkaus*





LA SERPIENTE

LASTAVERNA

CARAVAL



CASTILLO MALDITO







TRISDAN

SAARI

# I



**M**eni seitsemän vuotta ennen kuin hän sai muotoiltua kirjeen oikein.

## Elantinen dynastian 50. vuosi

Hyvä herra Caraval-mestari,

minun nimeni on Scarlett, mutta kirjoitan tämän kirjeen sisareni Donatellan puolesta. Tellalla on kohta syntymäpäivä, ja hän haluaisi kovasti nähdä teidät ja teidän Caraval-esiintyjänne. Hänen syntymäpäivänsä on kasvukauden 37. päivänä, ja siitä tulisi kaikkien aikojen paras syntymäpäivä, jos te tulisitte.

Toiveikkaana  
Scarlett  
Trisdan valloitettu saari

## Elantinen dynastian 51. vuosi

Hyvä herra Caraval-mestari,

Scarlett tässä taas. Saitteko edellisen kirjeeni? Tänä vuonna sisareni sanoo, että hän on liian vanha juhlimaan syntymäpäiviä, mutta häntä taitaa vain harmittaa, kun te ette tullutkaan Trisdalle. Tänä kasvukautena hän täyttää kymmenen ja minä yksitoista. Hän haluaisi yhä kovasti nähdä teidät ja teidän ihmeelliset Caraval-esiintyjänne, vaikkei suostukaan myöntämään sitä.

Toiveikkaana

Scarlett

Trisdan valloitettu saari

## Elantinen dynastian 52. vuosi

Hyvä Caravalin mestari Legend,

anteeksi, että käytin teistä väärää nimitystä edellisissä kirjeissä.

Toivottavasti se ei ole syy, jonka vuoksi ette ole tullut Trisdalle. Pikkusiskoni syntymäpäivä ei ollut ainoa syy pyytää teitä tuomaan uskomattomat Caravalesiintyjänne tänne – olisin itsekin halunnut nähdä heidät.

Anteeksi, että kirjeeni on näin lyhyt, mutta isä suuttuu, jos huomaa, että kirjoitan teille.

Toiveikkaana  
Scarlett  
Trisdan valloitettu saari

## Elantinen dynastian 52. vuosi

Hyvä Caravalin mestari Legend,

kuulin juuri uutisen, ja haluan lähettää osanottoni. Vaikka ette vieläkkään ole tullut Trisdalle ettekä ole vastannut kirjeisiini, tiedän, että ette ole mikään murhaaja. On ikävä kuulla, ettette vähään aikaan kierrä.

Ystävällisin terveisin

Scarlett

Trisdan valloitettu saari

## Elantinen dynastian 55. vuosi

Hyvä mestari Legend,

muistatteko minut, Scarlettin Trisdan valloitetulta saarelta? En ole muutamaaan vuoteen kirjoittanut. Kuulin, että te ja esiintyjänne olette aloittaneet taas kiertämisen. Sisareni kertoi, ettette ole koskaan vierailleet samassa paikassa kahdesti, mutta paljon on muuttunut sen jälkeen, kun kävitte täällä viisikymmentä vuotta sitten, ja uskon vilpittömästi, ettei kukaan ole innokkaampi näkemään esityksiänne kuin minä.

Toiveikkaana  
Scarlett

## Elantinen dynastian 56. vuosi

Hyvä mestari Legend,

kuulin, että kävitte Eteläisen keisarikunnan pääkaupungissa viime vuonna ja muutitte taivaan värin. Onko se totta? Minä ja sisareni yritimme itse asiassa päästä sinne, mutta meitä on kielletty poistumasta Trisdalta. Joskus minusta tuntuu, etten koskaan pääse pois valloitetuilta saarilta. Siksi minä kai olen toivonut niin hartaasti, että te ja esiintyjänne tulisitte tänne. On varmaan turha pyytää taas, mutta toivon, että harkitsette tänne tuloa.

Toiveikkaana

Scarlett

Trisdan valloitettu saari



## Elantinen dynastian 57. vuosi

Hyvä mestari Legend,

tämä on viimeinen kirjeeni. Menen pian naimisiin. On siis varmaan parasta, että te ja esiintyjänne ette tule Trisdalle tänä vuonna.

Scarlett Dragna

*Elantinen dynastian 57. vuosi*

*Hyvä Scarlett Dragna Trisdan  
valloitetulta saarelta –*

*onnitteluni tulevien häiden johdosta.  
Pahoittelen, etten pysty tuomaan  
esiintyjiäni Trisdalle. Emme kierrä  
tänä vuonna. Seuraavaan esitykseen  
pääsee vain kutsusta, mutta olisi ilo  
tavata teidät ja sulhasenne, jos pystytte  
lähtemään saareltanne ja saapumaan  
paikalle.*

*Toivon, että otatte vastaan oheisen  
lahjan.*

*Caravalin mestari Legend*

## 2



**S**carlettin tunteet leimusivat tavallistakin kirkkaampina väreinä. Hehkuvien kekäleiden hätäisenä punaisena. Ruohonversojen innokkaana vihreänä. Lentävän linnun sulkien kiihkeänä keltaisena.

Hän oli viimein saanut vastauksen.

Hän luki kirjeen uudelleen. Ja uudelleen. Ja vielä kerran. Hän ahmi silmillään teräviä musteviivoja, Caravalin mestarin hopeisen vaakunan vahakaaria – vaakunassa oli aurinko, jonka sisällä oli tähti, jonka sisällä oli kyynel. Sama vaakuna oli kuoreen piilotettujen paperiliuskojen vesileimassa.

Tämä ei ollut mikään kepponen.

”Donatella!” Scarlett syöksyi alas portaita tynnyrivarastoon etsimään pikkusisartaan. Melassin ja tammen tutut tuoksut kiehertelivät hänen nenäänsä, mutta siskonketaletta ei näkynyt missään.

”Tella – missä sinä olet?” Öljylampuista lankesi kullankeltaista valoa rommipulloille ja äskettäin täytetyille tynnyreille. Scarlett kuuli ohikulkiessaan voihkaisun, ja sitten hänen korvansa erottivat huohotusta. Tella oli varmaan taas tapellut isän kanssa, juonut riidan päälle liikaa ja torkahtanut jonnekin lattialle. ”Dona–”

Nimi tukahtui Scarlettin kurkkuun.

”Hei, Scar.”

Tella hymyili raukeasti, valkoiset hampaat loistaen, huulet turvoksissa. Hänen hunajanvaaleat kiharansa olivat sekaisin, ja hartiahuivi oli pudonnut lattialle. Mutta ei Scarlett siksi jäänyt haparoimaan sanojaan vaan siksi, että Tellan vieressä seisoi nuori merimies kädet siskon vyötäisillä. ”Keskeytinkö jotain?”

”Voimme aina aloittaa uudelleen.” Merimiehen puheessa oli Eteläisen keisarikunnan laulava nuotti, paljon pehmeämpi kuin Meridiaanin keisarikunnan terävä korostus, johon Scarlett oli tottunut.

Tella tirskahti mutta ymmärsi sentään punastuakin vähän. ”Scar, tunnethan sinä Julianin?”

”Hauska tavata, Scarlett.” Julianin hymy oli viileä ja viettelevä kuin katve kuumalla kaudella.

Scarlett tiesi, että kohtelias vastaus olisi ollut: ”Kiitos samoin”, tai jotakin siihen suuntaan. Mutta hänen huomionsa oli kiintynyt kokonaan Julianin käsiin, sillä poika piteli yhä kiinni Tellan talvionsinistä helmoista, leikitteli turnyyrin tupsuilla, aivan kuin Tella olisi ollut lahjapaketti, jonka avaamista Julian malttamattomana odotti.

Julian oli ollut Trisdan saarella vasta noin kuukauden. Kun hän oli keinahdellut maihin pitkänä ja komeana, iho kullanuskeana, melkein kaikkien naisten katseet olivat kääntyneet. Jopa Scarlett oli vilkaissut Juliana pikipäin, mutta hän oli tiennyt, ettei kannattanut katsoa pitempään.

”Tella, saanko pyytää sinut hetkeksi tänne?” Scarlett sai vaivoin nyökättyä kohteliaasti Julianille, mutta heti, kun he olivat pujotelleet tynnyrien lomitse kuulomatkan ulkopuolelle, hän kysyi: ”Mitä sinä oikein teet?”

”Scar, sinähän olet menossa naimisiin – kai sinä sentään tiedät, mitä naisen ja miehen välillä tapahtuu?” Tella tuuppasi häntä leikkisästi olkapäähän.

”En minä sitä tarkoittanut. Tiedät hyvin, mitä tapahtuu, jos isä saa sinut kiinni.”

”Ja siksi en aiokaan jäädä kiinni.”

”Olisit nyt vakavissasi”, Scarlett sanoi.

”Minähän olenkin. Jos isä saa meidät kiinni, minä vain vieritän syyn sinun niskoillesi.” Tella hymyili härnäävästi. ”Mutta et sinä tästä tainnut tulla puhumaan.” Hänen katseensa kääntyi Scarlettin kädessä olevaan kirjeeseen.

Lyhdyn himmeä valo osui paperin metallinhohtoiisiin reunoihin ja sai ne loistamaan kultaisina, taikuuden, toiveiden ja lupausten värisinä. Kuoren osoite leimahti esiin yhtä kirkkaana.

*Neiti Scarlett Dragna*

*c/o pappien rippikappeli*

*Trisda*

*Meridiaanin keisarikunnan Valloitetut saaret*

Kun Tella näki hehkuvat kirjaimet, hänen katseensa terävöityi. Hän oli aina rakastanut kauneutta, jota edusti myös tynnyrien takana odottava nuorukainen. Usein, jos Scarlett oli sattunut kadottamaan jonkin erityisen soman esineen, se löytyi piilosta sisaren huoneesta.

Mutta Tella ei yrittänyt ottaa kuorta itselleen. Hänen kätensä riippuivat sivuilla, aivan kuin hän ei olisi halunnut koskeakaan koko kirjeeseen. ”Onko tuo taas niitä kreivin viestejä?” Hän sylkäisi aatelisarvon suustaan kuin kreivi olisi ollut itse piru.

Scarlett oli vähällä puolustaa sulhastaan, mutta Tella oli jo ilmaissut selvin sanoin mielipiteensä hänen kihlauksestaan. Viis siitä, että järjestetyt avioliitot olivat kovasti muodissa kaikkialla Meridiaanin keisarikunnassa tai että kreivi oli jo kuukausien ajan lähettänyt hyvin herttaisia kirjeitä – Tella ei suostunut ymmärtämään, miten Scarlett saattoi ottaa puolisokseen miehen, jota ei ollut koskaan tavannut. Mutta avioliitto ventovieraan kanssa ei ollut Scarlettista ollenkaan yhtä pelottava ajatus kuin jääminen Trisdalle.

”No”, Tella painosti. ”Aiotko kertoa, mikä tuo on.”

”Tämä ei ole kreiviltä.” Scarlett puhui hiljaa, sillä hän ei halunnut Tellan merimiesystävän kuulevan. ”Tämä on Caravalin mestarilta.”

”Vastasiko hän?” Tella sieppasi kuoren. ”Taivasten tekijät!”

"TERVETULOA, TERVETULOA CARAVALIIN!  
Maiden ja merten mahtavimpaan esitykseen.  
Sisällä koette enemmän ihmeitä kuin  
useimmat ihmiset koko elinaikanaan.  
Saatte juoda taikuutta pikarista ja ostaa  
unia pullossa. Mutta ennen kuin astutte  
maailmaamme, painakaa mieleenne,  
että kaikki on vain peliä."



## YKSI SISÄÄNPÄÄSY CARAVALIIN



PÄÄPORTTI SULKEUTUU KESKIYÖLLÄ.  
Myöhästyneet eivät voi osallistua peliin eivätkä täten  
voittaa tämänvuotista palkintoa, joka on yksi toivomus.



"ÄLKÄÄ ANTAKO LUMON  
VIEDÄ TEITÄ MENNESSÄÄN!"



ISBN 978-951-0-41904-5 / N84.2

[www.wsoy.fi](http://www.wsoy.fi)